

[Texte]

Mr. Fulton: Okay. Back to Lee. Do you have any problem in jacking up these fines a bit? If we're not going to go for minimum—I think McLean's ready to move—why don't we just jack them up a bit? It would just make me feel better on a day like this.

Mr. Clark: But, Madam Chair, we indeed have. That's what our amendment does. It's done that for the specific reason that—

Mr. Fulton: Jack them up some more.

Mr. Clark: —by the size of the maximum, we're trying to give the signal to the court that Mr. Fulton wishes to be delivered. Not having any background in law, I haven't spent a lot of time with this particular area of interest. But I certainly think one of the things increased maximum fines does is to not only provide a range for the court but also to deliver a signal to the court.

So I would suggest that increased maximum fines are sending the message we would wish to send. We were so impressed with Mr. Fulton's and Mr. Caccia's arguments on previous days that we subsequently raised the maximum fines to respond to that very point.

Mr. Fulton: The point I'm trying to make, Madam Chair, is that right now somebody drives across the border from the United States into Canada with a one-pound bag of marijuana. It's a plant. It doesn't happen to be an endangered plant, but it's a plant. They drive across. It's a minimum of seven years, right? Wham, bam, thank you, ma'am, you're in the slammer.

Mr. McLean: That provision has been struck by the Supreme Court.

Mr. Fulton: What is it now?

Mr. McLean: I don't think there is a minimum on that.

Mr. Fulton: There is no minimum?

Mr. McLean: That goes back to the—

Mr. Clark: You have to go to the next page of the argument.

Mr. Fulton: All right. That wasn't a strong argument to lead with.

Mr. Clark: In the absence of knowledge at the table, it would have been an excellent argument.

Mr. Fulton: I'm still convinced that we need to send a miracle-cure argument to the bench so that the bench knows—

Mr. Clark: We want one that's going to be constitutional as well.

Mr. Fulton: It seems to me that a lot of the judges aren't going to know when they get a plant brought in by McLean, who says this is the only plant of its kind and it's worth a couple of hundred thousand bucks. The judge is going to look at it, say "whoopee ding", and give the guy a \$50 fine. He's another Alex Mota until his 150th conviction.

Mr. Clark: No. Do you remember subsequent offences?

Mr. Fulton: Yes, I know. All right.

[Traduction]

M. Fulton: Bon. Lee, voyez-vous une difficulté à relever le niveau des amendes? Si nous ne pouvons pas imposer d'amende minimale—je pense que M. McLean est sur le point de céder—pourquoi ne pas les relever un peu? Je me sentirais mieux aujourd'hui s'il en était ainsi.

M. Clark: Madame la présidente, c'est ce que nous avons fait. C'est ce qui est prévu dans notre amendement. Nous l'avons fait justement parce que...

M. Fulton: Relevez-les encore!

M. Clark: ...par l'importance du maximum, nous essayons d'indiquer aux tribunaux ce que veut M. Fulton. Faute de formation en droit, je n'ai pas consacré beaucoup de temps à cet aspect particulier. Toutefois, je suis convaincu que des amendes accrues non seulement donnent une plus grande latitude aux tribunaux, mais leur donnent un signal.

À mon avis donc, les amendes maximales plus fortes transmettent le message voulu. Nous avons été tellement impressionnés par les arguments de messieurs Fulton et Caccia l'autre jour que nous avons augmenté les amendes maximales.

M. Fulton: Ce que j'essaie de faire valoir, madame la présidente, c'est qu'à l'heure actuelle, quelqu'un qui passe la frontière avec une livre de marijuana venant des États-Unis en voiture, transporte une plante, une plante d'une espèce non menacée, mais une plante. Cette personne est passible d'une peine minimale de sept ans de prison, n'est-ce pas? Bang, merci beaucoup madame, vous passerez vos vacances à l'ombre.

M. McLean: La Cour suprême a jugé cette disposition nulle et non avenue.

M. Fulton: Quelle est la peine maintenant?

M. McLean: Je ne pense pas qu'il y ait de minimum.

M. Fulton: Il n'y a pas de minimum?

M. McLean: Cela remonte à...

M. Clark: Passez à la page suivante de votre argument.

M. Fulton: Très bien. Ce n'était pas un très bon argument au départ.

M. Clark: En l'absence d'un spécialiste à la table, c'était un excellent argument.

M. Fulton: Je suis toujours convaincu qu'il nous faut donner un argument à toute épreuve au juge afin qu'il sache...

M. Clark: Il faut aussi que cela respecte la Constitution.

M. Fulton: Il me semble qu'un grand nombre de juges ne sauront pas, si par exemple McLean leur apporte une plante que celle-ci est unique en son genre, et vaut plusieurs centaines de milliers de dollars. Le juge va regarder la plante et dira, «turlututu», et condamnera le coupable à une amende de 50\$. Ce sera un autre Alex Mota jusqu'à sa 150^e condamnation.

M. Clark: Mais non. Vous souvenez-vous du nombre de récidives?

M. Fulton: Oui, je sais, ça va.